

# Differnz

Dutch Design

GB **MANUAL**

FR **MANUEL**

CZ **MANUÁLNÍ**

NL **HANDLEIDING**

IT **ISTRUZIONE**

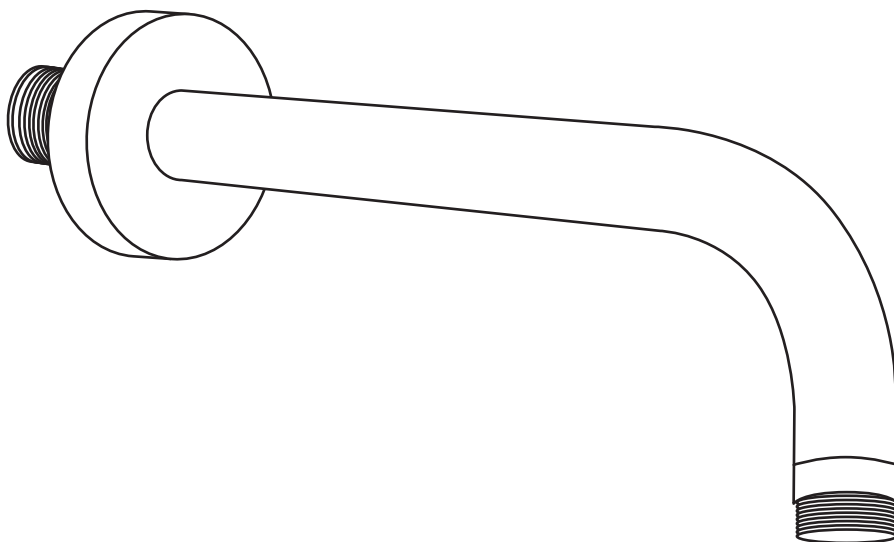
SK **INŠTRUKCIA**

DE **HANDBUCH**

SE **INSTRUKTIONER**

PL **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Wall arm overhead shower | Wandarm hoofddouche | Wandarm Kopfbrause | Tête de  
douche à bras mural | Soffione doccia a parete | Våggarm takdusch | Nástěnná horní  
sprcha | Horná sprcha na stenu | Głowica prysznicowa naścienna



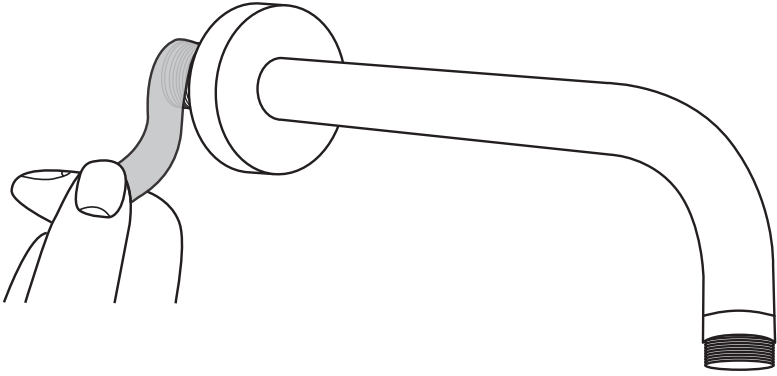
[www.differnz.eu/  
service/download](http://www.differnz.eu/service/download)



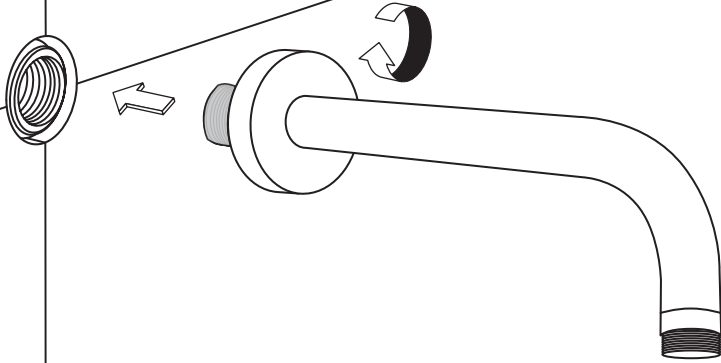
GUARANTEE

2  
YEARS

1



2



GB

## Cleaning tips

- If necessary, clean with a purpose-made neutral detergent.
- Rinse with sufficient water after cleaning and maintenance.
- Do not use abrasive detergents; neither in liquid nor powder form.
- Do not use scourers or anti-limescale sprays.

## Maintenance

- Water supply must be closed off during maintenance.
  - If limescale deposits are visible, this can be treated with cleaning vinegar<sup>1)</sup>.
- 1) Cleaning vinegar must be diluted 1:1 with water

NL

## Schoonmaak tips

- Reinig indien nodig met een hiervoor geschikt neutraal schoonmaakmiddel
- Spoel na reiniging en onderhoud met voldoende water af.
- Er mogen geen schurende reinigingsmiddelen worden gebruikt, ongeacht of dit in vloeibare of poedervorm is.
- Maak geen gebruik van schuursponsjes en maak geen gebruik van anti kalk sprays.

## Onderhoud

- Bij onderhoudswerkzaamheden moet de watertoevoer worden dichtgezet.
  - Indien er kalk afzettingen zichtbaar is, kan dit met azijn<sup>1)</sup> behandeld worden.
- 1) Schoonmaak azijn dient 1:1 verdund te worden

DE

## Reinigungshinweise

- Reinigen Sie mit einem geeigneten, neutralen Reinigungsmittel.
- Spülen Sie nach der Reinigung und Wartung gründlich mit Wasser ab.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel - weder in flüssiger Form noch in Puderform.
- Verwenden Sie keine Scheuerlappen oder Anti-Kalk-Sprays.

## Wartung

- Die Wasserzufuhr muss während der Wartungsarbeiten abgestellt werden.
  - Sollten Kalkrückstände sichtbar sein, können diese mit Reinigungssessig behandelt werden<sup>1)</sup>.
- 1) Reinigungssessig muss in einem Verhältnis von 1:1 mit Wasser verdünnt werden

FR

## Conseils de nettoyage

- Si nécessaire, nettoyez avec un détergent neutre approprié
- Après le nettoyage et l'entretien, rincez abondamment à l'eau.
- Aucun agent de nettoyage abrasif, qu'il soit sous forme liquide ou en poudre, ne doit être utilisé.
- N'utilisez pas de tampons à recurer et n'utilisez pas de sprays anti-calcaire.

## L'entretien

- L'alimentation en eau doit être coupée pendant les travaux de maintenance.
  - Si des dépôts calcaires sont visibles à la sortie du robinet, ils peuvent être éliminés avec du vinaigre ménager<sup>1)</sup>.
- 1) Le vinaigre ménager doit être dilué avec un volume d'eau pour un volume de vinaigre

IT

## Consigli per la pulizia

- Se necessario, pulire il rubinetto con un apposito detergente neutro.
- Risciacquare i rubinetti con sufficiente acqua dopo la pulizia e la manutenzione.
- Non utilizzare detergenti abrasivi; né in forma liquida, né in polvere.
- Non utilizzare spugne abrasive o spray anticalcare

## Manutenzione

- La fornitura d'acqua al rubinetto deve essere chiusa durante la manutenzione.
  - Se sono visibili depositi di calcare all'uscita del rubinetto, si può utilizzare dell'aceto per ripulirli<sup>1)</sup>.
- 1) L'aceto destinato alle pulizie va diluito 1:1 con acqua

SE

### Städtips

- Om det behövs ska kranen rengöras med ett naturligt rengöringsmedel som är gjort för ändamålet.
- Rensa kranen med tillräckligt med vatten efter rengöring och underhåll.
- Använd inte slipande rengöringsmedel; varken flytande eller i pulverform.
- Använd inte skurbollar eller spray mot kalk.

### Underhåll

- Vattentillförseln till kranen måste vara stängd under underhållsarbete.
  - Om kalkavlagringar syns på kranens tapp kan behandling göras med rengöringsvinäger<sup>1)</sup>.
- 1) Rengöringsvinäger måste vara utspädd 1:1 med vatten

CZ

### Tipy na čištění

- Pokud je to třeba, očistěte kohoutek speciálním neutrálním čistícím prostředkem.
- Po vyčištění a údržbě opláchněte kohoutky dostatečným množstvím vody.
- Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky, ani v tekuté podobě, ani v podobě prášku.
- Nepoužívejte drátěnky ani spreje proti vodnímu kameni.

### Údržba

- Během údržby musí být uzavřen přívod vody ke kohoutku.
  - Pokud je ve výpustném otvoru kohoutku vidět usazený vodní kámen, lze na něj použít čistící ocet<sup>1)</sup>.
- 1) Čistící ocet musí být zředěn vodou v poměru 1:1

SK

### Rady pre čistenie

- Ak je to potrebné, kohútik čistite vhodným neutrálnym čistiacim prostriedkom.
- Po čistení a údržbe opláchnite kohútiky dostatočným množstvom vody.
- Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, a to ani v tekutej, prípadne práškovej forme.
- Nepoužívajte drôtenky alebo spreje na odstraňovanie vodného kameňa.

### Údržba

- Počas údržby musí byť zatvorený prívod vody ku kohútiku.
  - Ak sú na vonkajšej časti kohútika viditeľné usadeniny vodného kameňa, je ich potrebné odstrániť pomocou vínneho octu<sup>1)</sup>.
- 1) Vínný ocot na čistenie je potrebné rozriediť 1:1 s vodou

PL

### Wskazówki dotyczące czyszczenia

- W razie potrzeby umyć kran przeznaczonym do tego celu neutralnym detergentem.
- Po zakończeniu czyszczenia i konserwacji opłukać kran odpowiednią ilością wody.
- Nie stosować detergentów o właściwościach ściernych, zarówno w postaci płynu, jak i proszku.
- Nie używać druciaków ani sprayów przeciw kamieniowi

### Konserwacja

- Podczas konserwacji dopływ wody do kranu musi zostać odcięty.
  - Jeżeli u ujścia kranu widoczny jest osad z kamienia, można go usunąć za pomocą octu do czyszczenia<sup>1)</sup>.
- 1) Ocet do czyszczenia musi zostać rozcieńczony wodą w stosunku 1:1